

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1993-1994**

8 DECEMBRE 1993

Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994

(Section 15:
Coopération au développement
articles 2.15.1 à 2.15.5)

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA COOPERATION
AU DEVELOPPEMENT
PAR M. PATAER

La Commission de la Coopération au développement a examiné le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 — Section 15: Coopération au développement, au cours de ses réunions des 1^{er} et 8 décembre 1993.

Ont participé aux travaux de la commission

1 Membres effectifs MM Verschueren, président, Benker, De Backer, Mme Gysbrechts-Horckmans, MM Grosjean, Henneuse, Hismans, Lenfant, Mme Mayence-Goossens, MM Mahoux, Ulburghs, Mmes Van Cleuvenbergen, Van den Poel-Welkenhuysen, MM Vanhaverbeke, H Van Rompaey, Mme Verhoeven, MM Vermassen et Pataer, rapporteur

2 Membres suppléants Mmes Cahay-André, Maes et M. Van Wambeke

R. A 16409*Voir :***Documents du Sénat :****881 (S E 1993-1994)**

N° 1 Projet transmis par la Chambre des représentants

N°s 2 à 9 Rapports

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1993-1994**

8 DECEMBER 1993

Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994

(Sectie 15:
Ontwikkelingssamenwerking
artikelen 2.15.1 tot 2.15.5)

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER PATAER

De Commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking heeft het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 — Sectie 15: Ontwikkelingssamenwerking — besproken tijdens haar vergaderingen van 1 tot 8 december 1993.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen

1 Vaste leden de heren Verschueren, voorzitter, Benker, De Backer, mevr Gysbrechts-Horckmans, de heren Grosjean, Henneuse, Hismans, Lenfant, mevr Mayence-Goossens, de heren Mahoux, Ulburghs, de dames Van Cleuvenbergen, Van den Poel-Welkenhuysen, de heren Vanhaverbeke, H Van Rompaey, mevr Verhoeven, de heren Vermassen en Pataer, rapporteur

2 Plaatsvervangers de dames Cahay-André, Maes en de heer Van Wambeke

R. A 16409*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****881 (B Z 1993-1994)**

Nr 1 Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Nrs 2 tot en met 9 Verslagen

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement met l'accent sur quelques axes nouveaux du budget 1994 de la Coopération au développement.

1. La Coopération au développement applique une nouvelle technique budgétaire

L'ancien mode de fonctionnement par le biais d'un fonds appartient définitivement au passé. A l'avenir, le budget de la Coopération au développement suivra, lui aussi, dans toute la mesure du possible la procédure budgétaire normale imposée aussi aux autres départements.

En exécution d'une décision gouvernementale du 18 décembre 1992, le budget de la Coopération au développement prend une forme nouvelle. Le Fonds de la coopération au développement (F.C.D.), créé par la loi du 10 août 1981, est supprimé. De cette manière, la gestion des moyens disponibles est assainie et rendue plus transparente. Cette modification de la technique budgétaire, à laquelle l'on a travaillé pendant un an et demi, est incluse dans la loi-programme.

On a cherché une formule qui réponde, d'une part, aux exigences de la Cour des comptes et, d'autre part, au grand besoin de flexibilité rencontré dans le secteur de la coopération au développement, en prévoyant une marge de manœuvre suffisante pour la mise en œuvre de la politique. En cas de difficultés politiques, l'on doit pouvoir intervenir rapidement par le biais de la coopération au développement, par exemple en arrêtant ou en suspendant des programmes, en réaffectant les ressources, parce qu'une situation politique difficile ne permet plus de poursuivre les projets normaux, et en dégageant rapidement des moyens nécessaires à une aide d'urgence. Pour 1993, l'on peut citer, à cet égard, les exemples de l'Indonésie, du Rwanda et du Burundi où il a fallu intervenir rapidement, à la suite de difficultés politiques.

Une modification apportée à la technique budgétaire permet, désormais, de recourir à des avances de trésorerie, sans devoir obtenir pour cela le visa préalable de la Cour des comptes. Les crédits pour les allocations de base en rapport avec l'aide visée à l'article 51, § 1^{er}, et les crédits pour l'aide d'urgence peuvent désormais être liquidés au moyen d'ouvertures de crédits [art. 57 du projet de loi-programme — Chambre n° 1211/1 (1993-1994)].

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking beklemtoont enkele nieuwe krachtlijnen voor de begroting 1994 van Ontwikkelingssamenwerking.

1. Ontwikkelingssamenwerking kent een nieuwe begrotingstechniek

De oude methode van werking via een fonds behoort definitief tot het verleden. Ook de begroting van Ontwikkelingssamenwerking zal in de toekomst zo goed mogelijk de normale begrotingsprocedures volgen die aan de andere departementen worden opgelegd.

Ter uitvoering van een regeringsbeslissing van 18 december 1992, neemt de begroting van Ontwikkelingssamenwerking een nieuwe vorm aan. Het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (F.O.S.), opgericht bij de wet van 10 augustus 1981, wordt afgeschaft. Op die manier kunnen de beschikbare middelen beter worden doordacht en doorzichtiger worden beheerd. Deze wijziging van de begrotingstechniek waaraan anderhalf jaar werd gewerkt wordt opgenomen in de programmawet.

Er werd naar een formule gezocht die enerzijds voldoet aan de vereisten van het Rekenhof en anderzijds aan de hoge behoeften van flexibiliteit in de sector van de ontwikkelingssamenwerking, waarbij voldoende ruimte geschapen wordt voor het uitvoeren van het beleid. In geval van politieke moeilijkheden moet men via ontwikkelingssamenwerking snel kunnen ingrijpen, zoals door het stopzetten of opschorten van programma's, zoals door reallocaties van gelden omdat normale projecten als gevolg van een benarde politieke situatie niet meer kunnen doorgaan en zoals door het snel uittrekken van gelden voor noodhulp. In 1993 zijn er de voorbeelden van Indonesië, Rwanda en Burundi waar ingevolge politieke moeilijkheden vlug diende ingegrepen te worden.

Een wijziging in de begrotingstechniek betreft de invoering van de mogelijkheid voortaan een beroep te doen op thesaurievoorschotten, zonder dat daartoe een voorafgaand visum van het Rekenhof is vereist. De kredieten van de basisallocaties met betrekking tot de hulp bedoeld in artikel 51, § 1, evenals die van de urgentiehulp kunnen voortaan worden vereffend door middel van kredietopeningen [art. 57 van het ontwerp van programmawet — Kamer nr. 1211/1 (1993-1994)].

A l'avenir, la mise en œuvre de la troisième phase de la fédéralisation de la Belgique et l'application du nouvel article 68 de la Constitution feront surgir un nouveau problème.

Tous les éléments de droit international, comme les accord, protocole, protocole additionnel, etc., devraient être soumis à l'approbation du Parlement. L'on est en train de chercher une solution, avec la Chambre et le Sénat. L'approbation du Parlement sera demandée chaque année pour ce qui est de la liste des pays de concentration, et ce, par le biais du vote des crédits budgétaires.

2. Eléments principaux du budget 1994

Le programme 1 contient la coopération multilatérale, laquelle dispose de 11,7 milliards de crédits d'engagement et d'ordonnancement.

Le budget 1994 de la Coopération au développement s'élève, au total, à 20,6 milliards de francs de crédits d'engagement et à 20,3 milliards de francs de crédits d'ordonnancement. Cela représente, pour 1994, 0,44 p.c. du P.N.B.

Les organisations non gouvernementales reçoivent 2,7 milliards de francs (prévus au programme 1).

Le secrétaire d'Etat attire l'attention sur le fait qu'une grande partie des crédits d'aide au développement sont destinés à la coopération multilatérale (4,9 milliards de francs). Près de 3 milliards de francs vont au Fonds européen pour le développement.

Il souligne, enfin, que les frais de fonctionnement de l'Administration ne représentent que 5 p.c. du budget.

Les économies réalisées en 1993 sur le budget de la Coopération au développement ont très peu influencé le fonctionnement des O.N.G. En 1994, nous connaissons une croissance égale à l'inflation.

3. Liaison entre la clause sociale et la coopération au développement

On défend, dans bien des enceintes internationales et nationales, et ce, sous l'influence des Etats-Unis, la thèse selon laquelle l'absence, dans certains pays en voie de développement, de toute forme de législation sociale entrave leur développement et fausse la concurrence avec les pays industrialisés. L'on constate aujourd'hui que cette thèse gagne également du terrain dans les milieux syndicaux. Le secrétaire d'Etat estime qu'elle n'est pas bonne.

En Belgique, une première discussion a été organisée récemment à ce sujet avec le patronat, les syndicats et d'autres groupes d'intérêts. Il est apparu que ce sont

In de toekomst zal er zich een nieuw probleem voordoen, als gevolg van de derde fase van de federalisering in België, van het nieuwe artikel 68 van de Grondwet.

Voor ieder verdragsrechtelijk element, akkoord, protocol, aanvullend protocol, enz. zou de goedkeuring van het Parlement moeten gevraagd worden. Samen met Kamer en Senaat wordt naar een oplossing gezocht. Jaarlijks zal aan het Parlement een goedkeuring gevraagd worden voor de lijst van de concentratielanden, via de begrotingskredieten.

2. De belangrijkste elementen van de begroting 1994

Programma 1 omvat de bilaterale samenwerking die over 11,7 miljard vastleggings- en ordonnancingskredieten beschikt.

De globale begroting 1994 voor ontwikkelings-samenwerking bedraagt 20,6 miljard frank vastleggingskredieten en 20,3 miljard frank ordonnancingskredieten. Dit betekent voor 1994 0,44 pct. van het B.N.P.

De niet-gouvernementele organisaties ontvangen 2,7 miljard frank (voorzien in programma 1).

De Staatssecretaris vestigt de aandacht op het feit dat een groot deel van de ontwikkelingsgelden de multilaterale samenwerking als bestemming hebben (4,9 miljard frank). Bijna 3 miljard frank gaat naar het Europees Ontwikkelingsfonds.

Tenslotte wijst de Staatssecretaris erop dat de werkingskosten van de administratie slechts 5 pct. van de begroting bedragen.

Bij de besparingsoperaties in 1993 op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking heeft de N.G.O.-werking van de besnoeiingsoperatie zeer weinig hinder ondervonden. In 1994 kennen we een groei die gelijk is aan de inflatie.

3. Koppeling sociale clausule-ontwikkelingssamenwerking

In nogal wat internationale en nationale forums wordt onder invloed van de Verenigde Staten de thesis verdedigd dat het ontbreken van enige vorm van sociale wetgeving in bepaalde ontwikkelingslanden de ontwikkeling in de weg staat en de concurrentie vormt met de geïndustrialiseerde landen vertekent. Vandaag wordt men geconfronteerd met het feit dat die stelling ook in vakbondskringen opgang maakt. De Staatssecretaris deelt die stelling niet.

In België werd recentelijk hierover een eerste bespreking gevoerd met het patronaat, de vakbonden en andere belangengroepen. Hieruit bleek dat vooral de

Ces promesses allaient jusqu'à faire croire aux Hutus que les terres des Tutsis seraient redistribuées entre la population hutu.

Cela a rendu cette dernière très impatiente.

Le retour rapide et massif au Burundi de l'intelligentsia hutu a également suscité une grande inquiétude parmi les Tutsis, qui avaient toujours détenu le pouvoir jusque-là.

La société burundaise connaît donc, de ce fait, de très vives tensions.

Au départ, ce n'était qu'une petite minorité au sein de l'armée qui exprimait son mécontentement. Des bandits militaires (hommes de paille) ont allumé la mèche. La décision de ne pas intervenir militairement émane des Nations unies.

L'ambassade belge a donné l'asile, certainement, à 15 Burundais importants. Les coopérants belges ont également tous accueilli chez eux des réfugiés burundais. Le chef de section du Burundi a hébergé pendant une semaine le bourgmestre de Bujumbura.

Nous constatons que la révolte au Burundi n'était dirigée en aucune façon contre les Blancs; il y a donc une différence par rapport à ce qui s'est produit dans le passé au Zaïre et au Rwanda.

Un membre fait une constatation générale. Ces derniers temps, la politique suivie en matière de coopération au développement recueille l'approbation d'une très grande partie du Parlement. Cela tient manifestement aux options politiques qui ont été prises par le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement et qui reviennent à insister sur la qualité et à placer de nouveaux accents.

L'intervenant en conclut que la coopération au développement touche plus que jamais à tous les aspects de la politique étrangère.

Les discussions relatives à la clause sociale, à la sécurité alimentaire et aux opérations de paix l'ont montré. Tout cela est lié au commerce extérieur, au commerce des armes, à la politique de paix.

Les problèmes discutés en Commission de la Coopération au développement débordent, dès lors, constamment du champ d'activité initial de celle-ci. Peut-être faudrait-il donner à la commission une autre dénomination qui couvrirait un terrain de discussion plus large.

L'intervenant plaide ensuite pour qu'à l'avenir, la commission travaille davantage dans une perspective à long terme. Parmi les aspects à examiner dans une perspective à moyen terme, on peut citer, par exemple, la préparation de quelques conférences importantes des Nations unies, comme la conférence de 1995 sur la démographie.

De beloften gingen zover dat de Hutus geloofden dat de gronden van de Tutsis zouden worden herverdeeld onder de Hutu-bevolking.

Daardoor is de Hutu-bevolking zeer ongeduldig geworden.

De snelle en massale terugkeer van de Hutu-intelligentsia naar Burundi bracht eveneens grote onrust bij de Tutsis die voordien altijd de macht in handen hadden gehad.

De spanningen in de Burundese maatschappij liepen daardoor zeer hoog op.

Aanvankelijk was het slechts een kleine minderheid binnen het leger die zijn ontevredenheid uitte. Militaire boeven (stromannen) staken het vuur aan het lont. Het initiatief om niet militair tussen beide te komen komt van de Verenigde Naties.

De Belgische ambassade heeft zeker 15 vooraanstaande Burundezen onderdak geboden. Alle Belgische ontwikkelingshulpers hebben eveneens Burundese vluchtelingen in hun woonst opgenomen. Het sectiehoofd van Burundi heeft gedurende een week de burgemeester van Bujumbura gelogeerd.

We stellen vast dat de opstand in Burundi in generlei mate tegen de blanken gericht was, wat dus verschillend is van wat er in het verleden in Zaïre en Ruanda gebeurd is.

Een lid formuleert een algemene vaststelling. Het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking draagt de laatste tijden de goedkeuring weg van een breed spectrum in het Parlement. Dit is duidelijk het gevolg van de door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking genomen beleidsopties: nadruk op kwaliteit, het leggen van nieuwe accenten.

Het lid concludeert hieruit dat de ontwikkelingssamenwerking meer dan ooit alle mogelijke aspecten van het buitenlands beleid raakt.

Voorbeelden hiervan zijn de discussies over de sociale clausule, de voedselzekerheid en vredesoperaties. Dit alles heeft te maken met de buitenlandse handel, de wapenhandel, het vredesbeleid.

De problematieken besproken in de Commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking overstijgen daarom voortdurend haar oorspronkelijk afgebakend werkterrein. Wellicht dient de Commissie dan ook een nieuwe naam te krijgen die een ruimer discussieterrein dekt.

Het lid pleit er vervolgens voor dat de Commissie in de toekomst meer op lange termijn zou werkzaam zijn. Aspecten van een middellange-termijn-perspectief zijn o.m. de voorbereiding van enkele belangrijke U.N.O.-conferenties, zoals de bevolkingsconferentie van 1995.

D'autres O.N.G., tels le C.N.C.D. et le N.C.O.S., s'opposent à la clause sociale, parce que celle-ci impose une énième condition aux pays en voie de développement.

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre demande s'il existe une autorité qui définit des conditions minimales.

Le même membre plaide pour une codification, compte tenu, bien sûr, des phases différentes de développement, afin d'éviter une rivalité entre les pays membres de l'Union européenne.

Le secrétaire d'Etat est d'avis que, pour les douze Etats membres, il est très difficile de mener une politique cohérente en la matière.

C'est plutôt au Bureau international du travail qu'il appartient de s'occuper de cela.

On ne peut pas trop différencier. On pose déjà de lourdes exigences aux pays en voie de développement: une bonne gestion, des critères de démocratisation, le respect des droits de l'homme, la sauvegarde de l'environnement, etc.

D'autre part, le respect des droits sociaux des travailleurs est capital, parce qu'il garantit, à un certain stade de développement industriel d'un pays, que la législation sociale ne peut plus être foulée aux pieds.

A l'occasion de son 75^e anniversaire, l'Organisation internationale du travail (O.I.T.) pourrait inscrire à son ordre du jour les problèmes dus à l'absence ou au manque de normes sociales minimales dans les pays en voie de développement.

Certains pays industrialisés, comme le Canada, les Etats-Unis, et même le Japon, prennent déjà des mesures très strictes en ce qui concerne l'importation de produits industriels en provenance de pays en voie de développement.

La discussion relative à la clause sociale nécessite un débat économique au niveau international. Il faut appliquer le principe du « fair-trade » qui implique la suppression des barrières hautement protectionnistes.

On ne peut compliquer davantage l'exportation de produits par les pays en voie de développement les plus pauvres. Or, la clause sociale constituerait un obstacle supplémentaire pour ces pays.

Un membre partage l'avis du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement.

En outre, il faudrait arrêter l'aide au développement à un pays comme l'Indonésie, qui a déjà atteint un certain degré de développement industriel et qui refuse d'accorder à sa population le droit à un mi-

Andere N.G.O.'s, zoals het N.C.O.S. en het C.N.C.D. verzetten zich tegen de sociale clausule, omdat deze een zoveelste voorwaarde aan de ontwikkelingslanden oplegt.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid vraagt of er een instantie bestaat die de minimumvoorwaarden bepaalt.

Hetzelfde lid pleit voor een codificatie waarbij weliswaar rekening gehouden wordt met de verschillende ontwikkelingsfazen ten einde rivaliteit tussen de Lidstaten van de Europese Unie te voorkomen.

De Staatssecretaris is van mening dat het voor de twaalf lidstaten zeer moeilijk is ter zake een coherent beleid te voeren.

Het is eerder de taak van het Internationaal Arbeidsbureau om hiervan werk te maken.

Men mag niet al te veel differentiëren. Aan de ontwikkelingslanden worden nu reeds zware eisen opgelegd: het goede beheer, de democratiseringscriteria, de eerbiediging van de mensenrechten, op het vlak van het milieu, enz.

Anderzijds is de eerbiediging van de sociale rechten van de werknemers zo'n essentieel element, dat in een bepaalde graad van de industriële ontwikkeling van een land, de sociale wetgeving niet meer met de voeten mag worden getreden.

Naar aanleiding van haar 75-jarig bestaan zou de Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) de problematiek van het ontbreken van of het tekort aan minimum-normen op sociaal vlak in de ontwikkelingslanden op hun agenda kunnen plaatsen.

Enkele geïndustrialiseerde landen zoals Canada, de Verenigde Staten en zelfs Japan nemen reeds zeer strikte maatregelen voor de invoer van industrie-producten uit ontwikkelingslanden.

De discussie over de sociale clausule vereist een economisch debat op wereldschaal. Het « fair-trade » principe dient gerealiseerd te worden, wat het afbreken van de hoge protectionistische barrières inhoudt.

Men mag het de armste ontwikkelingslanden nog niet moeilijker maken wat de uitvoer van hun produkten betreft. De sociale clausule zou voor die landen een extra-hinderpaal betekenen.

Een lid is het eens met de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Bovendien zou aan een ontwikkelingsland zoals Indonesië dat reeds een bepaald stadium van industriële ontwikkeling kent en dat weigert aan de bevolking een minimale sociale welstand te geven,

nimum de bien-être social. Du point de vue éthique, il est injustifié de continuer à donner de l'argent aux riches.

L'intervenant plaide pour un débat détaillé et très nuancé concernant ces problèmes fondamentaux.

Le secrétaire d'Etat prépare déjà lui-même, au niveau belge, la discussion qui aura lieu dans le cadre de l'O.I.T. A son avis, il serait intéressant que la Commission de la Coopération au développement procède également à des échanges de vues à ce sujet, par exemple en organisant des auditions.

Le grand problème qui se pose au niveau européen, c'est celui qui vient de l'incohérence de la politique de développement. La Belgique prépare à fond la réunion du Conseil européen des ministres de la Coopération au développement qui se tiendra le 2 décembre prochain, dans l'intention de remédier à ce manque de cohérence.

Un autre membre demande si on tient compte de l'amélioration de la consommation intérieure, de la production intérieure, pour satisfaire les besoins internes des pays en voie de développement eux-mêmes.

La liste des pays de concentration pour 1994 a été établie compte tenu d'un certain nombre de paramètres de développement.

Il existe une bonne collaboration avec le Surinam.

Le Gabon bénéficie encore de la coopération au développement belge.

La situation actuelle en Algérie est extrêmement explosive, ce qui rend très difficile la coopération au développement belge. Quoiqu'il en soit, tout est mis en œuvre pour mettre sur pied la Commission mixte belgo-algérienne qui devrait normalement se réunir au début de 1994. Il est souhaitable d'aider l'Algérie dans le cadre de la lutte contre l'intégrisme.

Nos relations avec la Thaïlande sont excellentes. Il faudra de trois à quatre années pour réduire progressivement la coopération au développement avant d'y mettre fin. Il sera nécessaire de les aider dans le domaine commercial au cours des quatre prochaines années.

Les liens de coopération avec la Tunisie, l'Equateur, la Côte-d'Ivoire, le Sénégal, le Kenya et la Tanzanie ne sont pas assombrés par de trop grands problèmes.

Au Cameroun, l'un des pays les plus pauvres du monde, le respect des droits de l'homme est assez précaire. L'année prochaine, la Commission mixte discutera de l'évolution de la manière dont l'aide que nous accordons à ce pays devrait évoluer.

Il faudra, comme le suggèrent les ministres de l'Intérieur et de la Justice, tenir compte, dans le cadre de notre politique de coopération avec le Maroc, des

niet langer ontwikkelingshulp mogen worden toegekend. Het is ethisch onverantwoord aan de rijken verder geld toe te spelen.

Het lid pleit voor een uitvoerig en zeer genuanceerd debat over die fundamentele problematiek.

De Staatssecretaris bereidt op Belgisch vlak zelf reeds de I.A.O.-discussie voor. Hij zou het interessant vinden dat de Commissie voor Ontwikkelingssamenwerking, via bijvoorbeeld hoorzittingen, hierover eveneens van gedachten zou wisselen.

Het grote probleem op Europees vlak is het gebrek aan coherentie in het ontwikkelingsbeleid. België bereidt de Europese Raad van Ministers van Ontwikkelingssamenwerking van 2 december eerstkomende grondig voor, met de bedoeling daar iets aan te veranderen.

Een ander lid vraagt of men rekening houdt met de verbetering van het binnenlands verbruik, van de binnenlandse produktie om te voorzien in de interne behoeften van de ontwikkelingslanden.

De lijst van concentratielanden 1994 werd opgesteld, rekening gehouden met een aantal ontwikkelingsparameters.

Met Suriname bestaat er een goede samenwerking.

In Gabon is de Belgische ontwikkelingssamenwerking nog aanwezig.

De toestand in Algerije is uitermate gevaarlijk, wat de taak van de Belgische ontwikkelingssamenwerking zeer moeilijk maakt. Hoe dan ook wordt er gewerkt aan de Gemengde Belgisch-Algerijnse Commissie die normaliter in begin 1994 gepland is. In het kader van de bestrijding van het integrisme, blijft het wenselijk Algerije te helpen.

Met Thailand zijn de relaties uitstekend. Over een periode van 3 à 4 jaar wordt ontwikkelingssamenwerking afgebouwd. Het is nodig hen de komende vier jaar te helpen op het commerciële vlak.

In de samenwerkingsrelaties met Tunesië, Ecuador, Ivoorkust, Senegal, Kenia en Tanzania zijn er geen al te grote problemen.

In Kameroen dat tot de armste landen behoort is de eerbiediging van de rechten van de mens precair. Volgend jaar zal in de Gemengde Commissie de evolutie van onze ontwikkelingshulp besproken worden.

Op suggestie van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, zal in onze ontwikkelingsrelatie met Marokko rekening dienen gehouden te

problèmes dus à l'immigration: il faut que le Maroc reprenne chez lui ceux de ses citoyens qui résident illégalement chez nous. Le Maroc a un régime très autarcique, qui a du mal, notamment, à assurer le respect des droits de l'homme.

Pour garantir l'équilibre politique global entre le Maghreb et l'Europe méridionale, il est souhaitable de poursuivre la coopération avec le Maroc.

La coopération avec le pays partenaire qu'est la Bolivie est excellente.

En raison du problème du Timor oriental, l'Indonésie refuse toujours que l'on insère une clause relative aux droits de l'homme dans les accords de coopération. Le Gouvernement examine s'il y a lieu d'arrêter l'aide au développement de ce pays.

Il convient de réexaminer la coopération avec le Bangladesh.

Pour résumer, il y a quatre pays à problèmes: le Cameroun, l'Algérie, le Maroc et l'Indonésie. La programmation de la coopération avec le Bangladesh sera, en outre, améliorée, en raison des besoins gigantesques de ce pays.

En ce qui concerne les pays à retenir, le secrétaire d'Etat suggérerait d'augmenter l'aide accordée aux Philippines dans la mesure où l'on diminue l'aide accordée à l'Indonésie. Le choix des Philippines se défend pour plusieurs raisons:

- c'est un des pays les moins développés de l'Asie du Sud-Est et dont la population est confrontée à d'énormes problèmes;

- le régime fait de grands efforts en ce qui concerne le respect des droits de l'homme et la politique économique et sociale;

- les organisations non gouvernementales belges y sont massivement représentées.

C'est pourquoi le secrétaire d'Etat plaide pour une plus grande complémentarité entre l'aide de nos O.N.G. et l'aide bilatérale. Cela permettrait de rompre l'isolement dans lequel sont développés les projets des O.N.G. dont l'aide est peu profitable à la population;

- les Philippines ont atteint un degré de développement qui les amène à faire largement appel aux contributions du monde économique belge, surtout en ce qui concerne la technologie environnementale (épuration des eaux, projets énergétiques à petite échelle, incinération de déchets, etc.).

En janvier 1994, plusieurs collaborateurs de l'A.G.C.D. et du cabinet du ministre examineront les possibilités de coopération au développement qui s'offrent.

Un membre fait remarquer qu'on essaie de faire passer la population du tiers monde d'un type de civilisation à un autre.

worden met de migratieproblematiek: de illegalen dienen teruggenomen te worden. Marokko kent een zeer autarkisch regime dat onder meer moeilijkheden heeft met de rechten van de mensen.

Omwille van het globaal politiek evenwicht van de Maghreb ten opzichte van Zuid-Europa, is samenwerking in dit land gewenst.

De samenwerking met het partnerland Bolivia is uitstekend.

Indonesië aanvaardt nog steeds geen mensenrechtenclausule wegens Oost-Timor. De Regering onderzoekt of de ontwikkelingshulp aan dit land dient gestopt te worden.

De samenwerking met Bangladesh dient herbekeken.

Samengevat, zijn er vier probleemlanden: Kameeroen, Algerije, Marokko en Indonesië. Bovendien zal de programmering met Bangladesh verbeterd worden, vermits de noden van het land gigantisch zijn.

De Staatssecretaris zou in verband met de vooropgestelde landenkeuze suggereren dat in de mate de hulp aan Indonesië zou verminderen, de hulp aan de Filipijnen zou verhogen. De keuze van dit laatste land is om verschillende redenen verdedigbaar:

- het is één van de minst ontwikkelde landen van Zuid-Oost-Azië, met enorme problemen bij de basisbevolking;

- het regime doet zware inspanningen op het vlak van de mensenrechten en van de economische en sociale politiek;

- de Belgische niet-gouvernementele organisaties zijn er massaal aanwezig.

De Staatssecretaris pleit dan ook voor een grotere complementariteit tussen de werking van onze N.G.O.'s en de bilaterale hulp. Dit zou de geïsoleerdheid van N.G.O.-projecten met geringe back-flow voor de bevolking doorbreken;

- De Filipijnen hebben een ontwikkelingsniveau, waarbij een grote vraag bestaat naar bijdragen vanwege het Belgische bedrijfsleven, vooral op het vlak van de milieutechnologie (waterzuivering, kleinschalige energieprojecten, afvalverbranding, enz.).

In januari 1994 zullen een aantal A.B.O.S.- en kabinetsmedewerkers de mogelijkheden van ontwikkelingssamenwerking onderzoeken.

Een lid merkt op dat men pogingen doet om de bevolking van de derde wereld te doen overschakelen van één soort beschaving naar een ander soort beschaving.

A l'origine, les populations vivaient dans un environnement écologiquement équilibré. Peu à peu, nous leur avons imposé nos normes de civilisation. Cette importation de nos valeurs culturelles et économiques a provoqué un déséquilibre structurel dans les pays en voie de développement. L'on ne peut plus mettre fin à ce processus de développement.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement partage le point de vue du préopinant. L'on ne peut plus retourner en arrière en ce qui concerne le développement, certainement pas en Asie et en Amérique latine, et même pas en Afrique. En effet, les pays en voie de développement ont eux-mêmes opté pour le modèle de notre société de consommation.

Il plaide pour une coopération au développement davantage axée sur la culture: nos méthodes et nos techniques doivent mieux s'adapter au niveau de développement et à la culture de ces pays-là. Faute des adaptations nécessaires, la moitié des projets de coopération n'atteignent pas leur but.

Il regrette que de nombreux pays africains soient très récalcitrants et refusent parfois de dialoguer véritablement avec les pays développés. Cela crée sans aucun doute des problèmes considérables en ce qui concerne la révision et l'amélioration des accords de Lomé.

Dans l'hypothèse où l'on aiderait à l'avenir les Philippines, qui se trouvent déjà dans une deuxième phase de développement, un membre craint que l'on ne s'écarte du choix politique affiché par la Belgique et qui consiste à aider en premier lieu les pays les moins développés. L'on ne peut abandonner un pays en voie de développement comme le Bangladesh.

Le secrétaire d'Etat déclare que la Belgique continuera à octroyer de l'aide au Bangladesh, mais que celui-ci devra à l'avenir satisfaire à des exigences de qualité plus élevées et à d'autres normes politiques.

Un autre membre souhaite que l'on organise une réunion de commission distincte concernant les accords de Lomé V — qui sont en préparation — avec les pays A.C.P.

L'intervenant insiste pour que l'on n'abandonne pas les pays africains.

Il signale ensuite que le patrimoine administratif de plusieurs pays africains, comme le Nigéria et le Ghana, est en ruine.

Enfin, l'intervenant considère que ce sont les petits projets de base qui sont prioritaires, surtout en Afrique occidentale.

Un autre membre aborde quatre problèmes:

1. Politique à l'égard du Burundi

L'intervenant invoque son expérience sur le terrain, lorsqu'il a apporté sa collaboration à une

Oorspronkelijk leefden de bevolkingen in een ecologisch evenwichtig milieu. Geleidelijk aan heeft men er onze beschavingssnormen ingevoerd. Die import van onze culturele en economische waarden ligt aan de bron van een structureel onevenwicht in de ontwikkelingslanden. Dit ontwikkelingsproces kan niet meer worden gestopt.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking is het eens met de vorige spreker. In de ontwikkelingsgeschiedenis kan men geen stap meer achteruit zetten, zeker niet in Azië en Latijns-Amerika, zelfs niet in Afrika. De ontwikkelingslanden zelf hebben immers geopteerd voor ons consumptiemodel.

Hij pleit voor een meer geculturaliseerde vorm van ontwikkelingssamenwerking: onze methodes en technieken dienen veel beter aangepast te worden aan hun ontwikkelingsniveau en aan hun cultuur. Bij gebrek aan de nodige aanpassing, bereiken de helft van de ontwikkelingsprojecten hun beoogde doel niet.

Hij betreurt dat veel Afrikaanse landen zeer weigerachtig reageren en een echte dialoog met de ontwikkelde landen soms uit de weg gaan. Op het vlak van de herziening en verbetering van het Lomé-akkoord schept dit ongetwijfeld aanzienlijke problemen.

Een lid vreest dat indien men in de toekomst de Filippijnen die zich reeds in een tweede fase van ontwikkeling bevinden, zou steunen, men afwijkt van de politieke optie van België in de eerste plaats de minst ontwikkelde landen te helpen. Een ontwikkelingsland als Bangladesh mag niet in steek gelaten worden.

De Staatssecretaris verklaart dat de Belgische ontwikkelingshulp aan Bangladesh zal doorgaan, maar die zal in de toekomst aan hogere kwaliteits-eisen en andere beleidsnormen moeten voldoen.

Een ander lid wenst een afzonderlijke Commissievergadering over de in voorbereiding zijnde Lomé V-akkoorden met de A.C.S.-landen.

Het lid dringt erop aan de Afrikaanse landen niet in steek te laten.

Verder wijst hij op het verschijnsel van de ineenstorting van het administratief patrimonium van nogal wat Afrikaanse landen zoals Nigeria en Ghana.

Tenslotte beschouwt het lid vooral in West-Afrika de kleine basisprojecten als prioritair.

Een ander lid snijdt een viertal punten aan:

1. Beleid t.o.v. Burundi

Het lid verwijst naar zijn ervaring op het terrein, als gevolg van zijn medewerking aan een internationale

équipe internationale chargée d'expliquer aux dix partis politiques à Bujumbura comment une démocratie peut s'établir. En outre, il a été un des témoins lors des élections présidentielles dans ce pays.

Pour ce qui est du processus de démocratisation, la Namibie est une réussite sur le continent africain. Le Burundi promettait de devenir un deuxième succès.

Fort de son expérience, l'intervenant dit avoir été agacé lorsqu'il a constaté, après les événements du 21 octobre dernier, que la Belgique avait joué une fois de plus le rôle d'observateur passif. Elle aurait dû intervenir. L'absence d'éthique dont la communauté internationale se rend déjà coupable vis-à-vis de la Yougoslavie, s'est encore accrue en Afrique par suite de notre attitude face au drame burundais.

2. En ce qui concerne les pays retenus, l'intervenant attire l'attention sur le fait que la Belgique, en tant que petit pays, dispose d'une grande marge de manœuvre et peut dès lors accepter une plus grande responsabilité morale. La situation au Bangladesh, qui compte 120 millions d'habitants, est si pénible que nous ne pouvons nous permettre, d'un point de vue moral, de ne pas y être présents. Nous avons également une responsabilité très nette à l'égard de l'Afrique: nous ne pouvons lâcher le Burundi.

3. L'intervenant s'oppose à ce que le ministre de la Défense nationale répercute le financement de l'envoi de militaires dans des pays en voie de développement sur le budget de la Coopération au développement.

L'intervenant plaide finalement pour une plus grande collaboration entre les O.N.G. sur le terrain.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement se dit d'accord sur l'analyse d'un membre relative au débat sur les pays A.C.P. et la C.E. Il s'efforcera de formuler, au cours du Conseil des ministres du 2 décembre prochain, des propositions visant à donner un nouveau profil aux accords de Lomé. Il sait que la plupart des Etats membres le soutiennent à ce propos, à l'exception de la France et de la Grande-Bretagne. Dans le cadre des accords de Lomé, l'on a essentiellement à faire à des enveloppes bilatérales directes qui ont généralement pour conséquence de soutenir le régime. Les pays A.C.P. refusent par contre de travailler sur une base thématique.

La Belgique a fourni de très nombreux efforts dans le cadre du processus de démocratisation du Burundi. D'aucuns estiment qu'elle aurait dû y intervenir immédiatement sur le plan militaire en vue de stabiliser la situation. Le secrétaire d'Etat considère que la décision d'envoyer des troupes au Burundi doit être prise par les Nations unies. Du reste, il est partisan de la création, au sein de l'O.N.U., d'un corps qui encadrerait les régimes de transition. Il est totalement inexact de prétendre que la Belgique ne prend pas ses

équipe dat aan de 10 politieke partijen in Bujumbura een introductie heeft gegeven over hoe een democratie kan tot stand komen. Bovendien was hij getuige bij de presidentsverkiezingen in dat land.

Binnen de kontekst van het democratiseringsproces is Namibië op het Afrikaans kontinent een geslaagd experiment. Burundi beloofde een tweede succes te worden.

Vanuit die ervaring drukt het lid zijn ergernis uit bij de vaststelling dat België na de gebeurtenissen van 21 oktober j.l. andermaal passief heeft toegekeken. België had moeten ingrijpen. Het ethisch deficit van de internationale gemeenschap dat reeds bestaat ten overstaan van Joegoslavië, werd in Afrika nog vergroot als gevolg van onze houding in het Burundees drama.

2. Wat de landenkeuze betreft, vestigt het lid er de aandacht op dat België als klein land over een grote manoeuvreerruimte beschikt om een grotere morele verantwoordelijkheid op te nemen. De toestand in Bangladesh met 120 miljoen inwoners is zo miserabel dat we ons moreel niet kunnen veroorloven er niet aanwezig te zijn. Ook ten overstaan van Afrika hebben we een duidelijke verantwoordelijkheid: wij mogen Burundi niet loslaten.

3. Het lid verzet zich tegen het feit dat de Minister van Landsverdediging de financiering van de zending van militairen naar ontwikkelingslanden op de begroting van Ontwikkelingshulp afwentelt.

Het lid pleit tenslotte voor meer samenwerking tussen de N.G.O.'s op het terrein.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking deelt de analyse van een lid i.v.m. het A.C.S.-E.G.-debat. Hij zal trachten op de Raad van 2 december e.k. voorstellen tot herprofilering van het Lomé-akkoord te formuleren. Hij weet zich hierin gesteund door de meeste lidstaten, behalve Frankrijk en Groot-Brittannië. In het kader van het Lomé-akkoord zijn vooral directe bilaterale enveloppes werkzaam die meestal regimeondersteunend zijn. Themawerking daarentegen wordt door A.C.S.-landen geweigerd.

België heeft zeer veel inspanningen geleverd in het kader van het democratiseringsproces in Burundi. Sommigen zijn van oordeel dat België onmiddellijk militair had moeten ingrijpen met als doel de toestand in Burundi te stabiliseren. De Staatssecretaris is van oordeel dat de beslissing van het sturen van een troepenmacht naar Burundi door de Verenigde Naties dient genomen te worden. Hij is trouwens voorstander van de oprichting binnen de V.N. van een korps dat overgangsregimes begeleidt. Het is totaal

responsabilités. Elle est le premier pays à avoir accordé immédiatement une aide aux réfugiés burundais au Rwanda.

Il n'est pas non plus correct d'affirmer que la Belgique n'aurait pas honoré ses obligations pour ce qui est de l'envoi de troupes. Elle apporte une contribution considérable dans le cadre de l'intervention militaire visant à maintenir la paix en ex-Yougoslavie. Notre pays a respecté ses obligations en Somalie. Il en sera bientôt de même au Rwanda.

Certains prétendent que l'envoi par la Belgique d'un bataillon à Bujumbura aurait déjà été suffisant. Les massacres, toutefois, sont perpétrés en dehors de Bujumbura, dans différentes régions du Burundi. Une action efficace aurait en tout cas nécessité l'intervention de trois bataillons au minimum, ce dont la Belgique ne dispose pas.

L'enveloppe des fonds affectés au développement prévue pour le Burundi sera maintenue, mais il faudra examiner quel doit être le type d'aide au développement dans les nouvelles circonstances.

Quoi qu'il en soit, il faut tirer les conclusions des événements qui se sont produits au Burundi. Dans notre programmation de projets favorisant la démocratie, nous devons œuvrer plus en profondeur à l'avenir, en axant davantage notre action sur la population. Il faudra tenter d'expliquer ce qu'est la démocratie, comment elle fonctionne, ce que l'on peut en attendre. La méfiance qui règne au Burundi entre les Hutus et les Tutsis est telle qu'un simple exercice démocratique ne suffit pas.

Comment faut-il relancer le processus de démocratisation? L'armée devra conquérir la confiance de la population. Il y a bien des questions à cet égard. Faut-il dissoudre l'armée? Doit-on encadrer le Burundi dans des efforts de démobilisation de l'armée, comme la Belgique le fait au Rwanda?

Dans les 48 heures qui ont suivi le coup d'Etat, les premiers avions belges étaient déjà sur place pour apporter de l'aide. Une aide urgente est également programmée en faveur des réfugiés qui se trouvent en Tanzanie. Le coût de cette aide s'élève déjà à 85 millions de francs.

Le ministre des Affaires étrangères est intervenu immédiatement et a demandé aux Nations unies d'envoyer des Casques bleus au Burundi.

Les Nations unies ont refusé par manque de moyens de financement, et parce qu'un tel envoi aurait constitué une immixtion dans les affaires intérieures d'un Etat.

La Belgique a ensuite adressé une demande similaire à l'Organisation de l'unité africaine (O.U.A.).

onjuist te beweren dat België zijn verantwoordelijkheid niet zou opnemen. België is het eerste land dat onmiddellijk in Ruanda hulp heeft verleend aan de Burundese vluchtelingen.

Het is ook niet correct te stellen dat België op het vlak van het zenden van een troepenmacht zou te kort schieten. België levert een aanzienlijke bijdrage op het vlak van peacekeeping militaire tussenkomst in ex-Joegoslavië. Het land heeft zijn verplichtingen nagekomen in Somalië. Weldra zal dit ook in Ruanda gebeuren.

Sommigen beweren dat het sturen van een bataljon door België naar Bujumbura reeds voldoende ware geweest. De massale uitmoordingen gebeuren echter buiten Bujumbura in verschillende regio's van Burundi. Enige efficiëntie zou in ieder geval de tussenkomst van minimum drie bataljons vereist hebben, waarover België niet beschikt.

De enveloppe ontwikkelingsgelden voorzien voor Burundi zal behouden blijven. Er zal wel dienen onderzocht welke in de nieuwe omstandigheden het type ontwikkelingshulp moet zijn.

Er moeten hoe dan ook conclusies gehaald worden uit de gebeurtenissen in Burundi. In onze programmering van democratiebevorderende projecten, zal in de toekomst meer naar de diepte, naar de bevolking toe moeten gewerkt worden. Er zal getracht worden uit te leggen wat een democratie is, hoe een democratie werkt, wat ervan kan worden verwacht. Het wantrouwen in Burundi tussen de Hutus en de Tutsis is zo groot dat één democratische oefening onvoldoende is.

Hoe moet het democratiseringsproces opnieuw op gang gebracht worden? Het leger zal het vertrouwen van de bevolking moeten inwinnen. Hierbij rijzen heel wat vragen. Moet het leger ontbonden worden? Moet men Burundi begeleiden in de demobilisering van het leger zoals België dit in Ruanda doet?

Binnen de eerste 48 uur na de staatsgreep waren de eerste Belgische vliegtuigen reeds met hulp ter plaatse. Ook voor de vluchtelingen in Tanzania wordt nu hulp geprogrammeerd. De kostprijs van die noodhulpoperatie bedraagt op dit ogenblik reeds 85 miljoen frank.

De Minister van Buitenlandse Zaken is onmiddellijk opgetreden en heeft de Verenigde Naties verzocht blauwhelmen naar Burundi te zenden.

De Verenigde Naties hebben dit geweigerd omdat dit een inmenging in een binnenlandse aangelegenheid van een Staat zou betekenen en bij gebrek aan financiering.

Vervolgens heeft België een gelijkaardig verzoek gericht tot de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (O.A.E.).

Les pays africains ne sont pas non plus partisans d'une intervention militaire au Burundi. Ils ne désirent pas intervenir dans le conflit entre les Hutus et les Tutsis.

Les Tanzaniens et les Ougandais, surtout, craignent que les conflits ethniques ne s'étendent à leur pays. Les Français ne désirent pas non plus intervenir militairement. L'armée burundaise n'a accepté qu'une garde prétorienne de quelque 20 militaires chargée de protéger le gouvernement burundais.

Le secrétaire d'Etat déclare, en résumé, que les fonds affectés au développement du Burundi ne seront pas réduits, mais qu'il faudra revoir la politique d'aide au développement de ce pays.

En ce qui concerne le Bangladesh, l'un des pays les plus pauvres du monde, le secrétaire d'Etat répète que les fonds destinés au développement de ce pays ne diminueront pas, mais que la politique suivie jusqu'à présent par la Coopération belge au développement était erronée: l'aide doit profiter à la population et non pas au régime.

Un membre demande si une aide au développement de l'Europe de l'Est est encore prévue.

Du point de vue éthique, l'intervenant plaide pour une structure de concertation entre les pouvoirs régionaux et le pouvoir fédéral en ce qui concerne leurs contacts avec l'étranger (coopération au développement, commerce extérieur, etc.).

Le secrétaire d'Etat répond que les crédits d'aide à l'Europe de l'Est inscrits au budget de la Coopération au développement sont des crédits d'aide urgente. La situation qui règne dans certaines régions d'Europe de l'Est (par exemple en Roumanie, en Albanie, au Kosovo) est si dramatique que le secrétaire d'Etat est obligé d'intervenir pour des raisons éthiques.

Un montant de 12 millions de francs est ainsi prévu pour l'aide d'urgence (via Caritas) au Kosovo. Dans le passé, une aide d'urgence a été accordée à l'ex-Yougoslavie, à l'Albanie, à la Roumaine, au Kosovo et à la Macédoine.

Un autre membre demande s'il est exact que ce sont surtout les Américains et les Français qui se sont opposés à ce que l'on réponde favorablement à une demande d'aide militaire belge au Burundi après la tentative du coup d'état militaire du 21 octobre 1993.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement rappelle que le régime démocratiquement élu au Burundi, que le coup d'état militaire a balayé de la carte, ne gouvernait pas sans problèmes.

Des difficultés étaient prévisibles dès le départ. En effet, il ne faut pas oublier que le Frodebu avait remporté les élections sur la base de promesses assez radicales.

Ook Afrikaanse landen lopen niet warm voor een militair optreden in Burundi. Zij wensen in het conflict tussen de Hutus en de Tutsis niet tussenbeide te komen.

Vooraf Tanzanianen en Oegandezen vrezen dat etnische conflicten op hun land zouden overslaan. Ook de Fransen wensen militair niet tussen te komen. Het Burundese leger heeft enkel een pretoriaanse wacht van een twintigtal militairen aanvaard ter bescherming van de Burundese regering.

Samenvattend, verklaart de Staatssecretaris dat de ontwikkelingsgelden van Burundi niet zullen worden verminderd maar dat het ontwikkelingsbeleid ten aanzien van dat land zal moeten worden herzien.

Wat Bangladesh, één der armste landen van de wereld betreft, herhaalt de Staatssecretaris dat de ontwikkelingsgelden voor dat land niet zullen verminderen maar dat er tot nu toe door de Belgische ontwikkelingssamenwerking een verkeerd beleid werd gevoerd: de hulp moet ten goede komen van de bevolking en niet van het regime.

Een lid wenst te weten of er nog ontwikkelingshulp voor Oost-Europa bestemd is.

Vanuit een ethische benadering pleit het lid voor een overlegstructuur tussen de regionale en federale overheden wat betreft hun contacten met het buitenland (ontwikkelingssamenwerking, buitenlandse handel, enz.).

De Staatssecretaris antwoordt dat de hulp aan Oost-Europa op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking beperkt is tot noodhulp. De situatie in sommige regio's van Oost-Europa (bijvoorbeeld Roemenië, Albanië, Kosovo) is vaak zo dramatisch dat de Staatssecretaris op ethische gronden zich verplicht ziet tussen te komen.

Zo is er een bedrag van 12 miljoen franken uitgetrokken voor noodhulp (via Caritas) aan Kosovo. In het verleden werd noodhulp geboden aan ex-Joegoslavië, Albanië, Roemenië, Kosovo en Macedonië.

Een ander lid vraagt of het juist is dat vooral de Amerikanen en de Fransen zich hebben verzet tegen het positief beantwoorden van het verzoek om Belgische militaire hulp aan Burundi na de poging tot unilaterale staatsgreep van 21 oktober 1993.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking herinnert eraan dat het democratisch verkozen regime in Burundi dat door de militaire staatsgreep van de kaart werd geveegd, niet zonder problemen regeerde.

Moeilijkheden waren van bij de aanvang voorspelbaar. Men mag immers niet vergeten dat de Frodebu op basis van vergaande beloften de verkiezingen gewonnen had.

Ces promesses allaient jusqu'à faire croire aux Hutus que les terres des Tutsis seraient redistribuées entre la population hutu.

Cela a rendu cette dernière très impatiente.

Le retour rapide et massif au Burundi de l'intelligentsia hutu a également suscité une grande inquiétude parmi les Tutsis, qui avaient toujours détenu le pouvoir jusque-là.

La société burundaise connaît donc, de ce fait, de très vives tensions.

Au départ, ce n'était qu'une petite minorité au sein de l'armée qui exprimait son mécontentement. Des bandits militaires (hommes de paille) ont allumé la mèche. La décision de ne pas intervenir militairement émane des Nations unies.

L'ambassade belge a donné l'asile, certainement, à 15 Burundais importants. Les coopérants belges ont également tous accueilli chez eux des réfugiés burundais. Le chef de section du Burundi a hébergé pendant une semaine le bourgmestre de Bujumbura.

Nous constatons que la révolte au Burundi n'était dirigée en aucune façon contre les Blancs; il y a donc une différence par rapport à ce qui s'est produit dans le passé au Zaïre et au Rwanda.

Un membre fait une constatation générale. Ces derniers temps, la politique suivie en matière de coopération au développement recueille l'approbation d'une très grande partie du Parlement. Cela tient manifestement aux options politiques qui ont été prises par le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement et qui reviennent à insister sur la qualité et à placer de nouveaux accents.

L'intervenant en conclut que la coopération au développement touche plus que jamais à tous les aspects de la politique étrangère.

Les discussions relatives à la clause sociale, à la sécurité alimentaire et aux opérations de paix l'ont montré. Tout cela est lié au commerce extérieur, au commerce des armes, à la politique de paix.

Les problèmes discutés en Commission de la Coopération au développement débordent, dès lors, constamment du champ d'activité initial de celle-ci. Peut-être faudrait-il donner à la commission une autre dénomination qui couvrirait un terrain de discussion plus large.

L'intervenant plaide ensuite pour qu'à l'avenir, la commission travaille davantage dans une perspective à long terme. Parmi les aspects à examiner dans une perspective à moyen terme, on peut citer, par exemple, la préparation de quelques conférences importantes des Nations unies, comme la conférence de 1995 sur la démographie.

De beloften gingen zover dat de Hutus geloofden dat de gronden van de Tutsis zouden worden herverdeeld onder de Hutu-bevolking.

Daardoor is de Hutu-bevolking zeer ongeduldig geworden.

De snelle en massale terugkeer van de Hutu-intelligentsia naar Burundi bracht eveneens grote onrust bij de Tutsis die voordien altijd de macht in handen hadden gehad.

De spanningen in de Burundese maatschappij liepen daardoor zeer hoog op.

Aanvankelijk was het slechts een kleine minderheid binnen het leger die zijn ontevredenheid uitte. Militaire boeven (stromannen) staken het vuur aan het lont. Het initiatief om niet militair tussen beide te komen komt van de Verenigde Naties.

De Belgische ambassade heeft zeker 15 vooraanstaande Burundezers onderdak geboden. Alle Belgische ontwikkelingshulpers hebben eveneens Burundese vluchtelingen in hun woonst opgenomen. Het sectiehoofd van Burundi heeft gedurende een week de burgemeester van Bujumbura gelogeed.

We stellen vast dat de opstand in Burundi in generlei mate tegen de blanken gericht was, wat dus verschillend is van wat er in het verleden in Zaïre en Ruanda gebeurd is.

Een lid formuleert een algemene vaststelling. Het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking draagt de laatste tijden de goedkeuring weg van een breed spectrum in het Parlement. Dit is duidelijk het gevolg van de door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking genomen beleidsopties: nadruk op kwaliteit, het leggen van nieuwe accenten.

Het lid concludeert hieruit dat de ontwikkelingsamenwerking meer dan ooit alle mogelijke aspecten van het buitenlands beleid raakt.

Voorbeelden hiervan zijn de discussies over de sociale clausule, de voedselzekerheid en vredesoperaties. Dit alles heeft te maken met de buitenlandse handel, de wapenhandel, het vredesbeleid.

De problematieken besproken in de Commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking overstijgen daarom voortdurend haar oorspronkelijk afgebakend werkterrein. Wellicht dient de Commissie dan ook een nieuwe naam te krijgen die een ruimer discussieterrein dekt.

Het lid pleit er vervolgens voor dat de Commissie in de toekomst meer op lange termijn zou werkzaam zijn. Aspecten van een middellange-termijn-perspectief zijn o.m. de voorbereiding van enkele belangrijke U.N.O.-conferenties, zoals de bevolkingsconferentie van 1995.

Cela permettrait à la commission de faire un nouvel apport personnel au moment où l'on élabore les idées, les recommandations et les conclusions et, en tout cas, avant la phase finale.

En outre, cela conférerait un caractère encore plus actuel et plus dynamique aux travaux de la commission de la Coopération au développement.

Le secrétaire d'Etat est parfaitement conscient du caractère multidimensionnel du problème de la coopération au développement. Il se réfère au document du ministre Pronk (*Een wereld in geschil*), dans lequel celui-ci décrit comment il est passé de la vision d'un monde de la différence à celle d'un monde de la divergence. Il y a une telle interdépendance entre, d'une part, la coopération au développement et, d'autre part, les politiques sociale et économique internationales, qu'il est nécessaire de chercher des solutions globales pour que la coopération au développement reçoive une place à part entière sur la scène internationale. Cela requiert de ministres investis d'une autre compétence, une attention plus grande pour la coopération au développement.

Un autre membre évoque la présence au Rwanda de 26 militaires de l'O.N.U., qui y jouissent d'une grande autorité.

Notre académie royale militaire ne pourrait-elle pas jouer un rôle dans la formation d'un certain nombre de militaires qui seraient engagés dans une unité militaire à vocation démocratique dans des pays en développement devant gérer un processus de démocratisation?

S'il y avait eu un tel groupe de 26 observateurs militaires de l'O.N.U. au Burundi, au moment du putsch, n'aurait-il pas pu le prévenir? Autrement dit, la présence de militaires des Nations unies chargés du maintien de la paix ne pourrait-elle pas influencer favorablement un processus de démocratisation en difficulté?

Un membre réplique que la présence dans le passé de militaires belges au Rwanda et au Burundi avait une influence très bénéfique et apaisante sur le plan humanitaire (l'hôpital militaire à Kigali est un bon exemple). Dans la poignée de militaires belges au Rwanda et au Zaïre, il y avait un bon nombre de médecins.

Le Secrétaire d'Etat ajoute que la Belgique a une expertise indéniable au niveau de la démocratisation de notre armée, de nos services de police, de notre gendarmerie.

Aussi la première demande d'aide que Yasser Arrafat, président de l'O.L.P., a adressée à la Belgique concernait-elle l'envoi d'experts dans le domaine de la formation de militaires, policiers, etc., aux pratiques démocratiques.

Certaines organisations non gouvernementales se rendent également compte que, dans certains cas,

Dit zou de Commissie toelaten nog een inbreng te doen op een ogenblik dat de ideeën, aanbevelingen en conclusies voorbereid worden, en in ieder geval vóór de eindfase.

Dit zou de werking van de Commissie voor Ontwikkelingssamenwerking nog veel actueler en dynamischer maken.

De Staatssecretaris is zich zeer sterk bewust van het multidimensioneel karakter van de problematiek van de ontwikkelingssamenwerking. Hij verwijst naar het document van Minister Pronk (*Een wereld in geschil*) waarin hij stelt hoe hij evolueerde van een wereld van verschil naar een wereld in geschil. Ontwikkelingssamenwerking is zodanig verweven in de internationale economische en sociale politiek dat er globale oplossingen dienen nagestreefd te worden, opdat ontwikkelingssamenwerking een volwaardige plaats in het internationaal forum zou krijgen. Dit vereist vanwege Ministers met een andere bevoegdheid een grotere aandacht voor ontwikkelingssamenwerking.

Een ander lid verwijst naar de aanwezigheid van de 26 V.N.-militairen in Ruanda, die ter plaatse een groot gezag genieten.

Zou onze Koninklijke Militaire Academie geen rol kunnen spelen bij de vorming van een aantal militairen die deel zouden uitmaken van een democratisch ingestelde militaire eenheid in ontwikkelingslanden die met een democratiseringsproces worstelen?

Had de aanwezigheid in Burundi van een dergelijke groep van 26 V.N.-militaire waarnemers de putch niet kunnen vermijden? M.a.w. zou de aanwezigheid van *peacekeeping* militairen met V.N.-statuut geen gunstige invloed kunnen hebben op een democratiseringsproces in problemen?

Een lid antwoordt dat de aanwezigheid van Belgische militairen vroeger in Ruanda en Burundi een zeer weldadige en rust brengende invloed uitoefende op humanitair vlak (het militair ziekenhuis te Kigali is een goed voorbeeld). Van de weinige Belgische militairen in Ruanda en in Zaïre waren er velen arts.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat België onmiskenbaar een grote deskundigheid bezit wat de democratisering van ons leger, onze politiediensten en onze rijkswacht betreft.

De eerste vraag naar hulp van Yasser Arafat, Voorzitter van de P.L.O., aan België was dan ook de vraag naar experts op het vlak van vorming van militairen, politiemensen, enz. in democratische praktijken.

Ook sommige niet-gouvernementele organisaties zijn zich bewust dat in sommige gevallen het zenden

l'envoi de militaires peut constituer une forme utile d'aide au développement, à titre de contribution à un processus de démocratisation.

Un membre suggère que le Parlement belge prenne lui-même des initiatives visant à aider des parlements en voie de constitution dans des pays en développement, en leur proposant un genre d'assistance en matière de fonctionnement parlementaire.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement cite l'exemple du Rwanda qui organisera sous peu une semaine de la presse libre avec la participation de journalistes rwandais et belges.

Un membre rappelle que l'A.G.C.D. a repris une partie du coût du Ducroire qui doit garantir à 90 p.c. les exportations vers les différents pays en voie de développement, le reste étant à la charge des exportateurs.

Quel est le montant d'aide à ces exportations?

Cette aide est-elle utile, vu la pratique des exportateurs d'inclure le risque de non-paiement dans leurs prix imposés aux pays en voie de développement?

Le problème est d'une complexité redoutable.

Le secrétaire d'Etat se réfère au deuxième volet de l'action sur la dette.

Au rythme actuel, la Belgique aura accordé, d'ici l'an 1994, une remise de dette à tous les pays les moins développés des pays en voie de développement. Le Zaïre constituera l'exception, étant donné que la dette zaïroise est particulièrement élevée.

Ce deuxième volet répond au souhait du C.N.C.D. et du N.C.O.S. Consulté à ce sujet par le secrétaire d'Etat, le Parlement a posé comme condition que les remises de dette ne soient accordées qu'aux pays les moins développés. La question de la remise de dette a ensuite fait l'objet d'une table ronde avec les banques, l'A.G.C.D., le Département des Finances et les organisations non gouvernementales.

A l'issue de six mois de négociations, un accord-cadre a été conclu avec les banques.

La remise de dette porte sur le tiers du montant total de 3 milliards que les pays les moins développés doivent aux banques. Elle implique une dépense budgétaire de 75 millions de francs belges sur une période de 3 ans.

Elle a surtout une valeur symbolique à l'égard des autres pays industrialisés. Seuls la Suisse et les Pays-Bas ont exprimé la volonté politique de conclure un

van militairen een nuttige vorm van ontwikkelingshulp kan betekenen, als bijdrage tot een democratiseringsproces.

Een lid oppert de suggestie dat het Belgisch Parlement zelf initiatieven zou nemen ter ondersteuning van parlementen in opbouw in ontwikkelingslanden, waarbij aan een soort dienstverlening inzake parlementaire werking zou gedaan worden.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking verwijst nog naar het voorbeeld van Ruanda waar binnenkort een week van de vrije pers wordt georganiseerd met Ruandese en Belgische journalisten.

Een lid herinnert eraan dat het A.B.O.S. een deel van de uitgaven heeft overgenomen van de nationale Delcredere dienst, die de uitvoer naar de verschillende ontwikkelingslanden voor 90 pct. moet garanderen. De rest komt ten laste van de uitvoerders.

Voor hoeveel frank steun wordt aan die uitvoer verleend?

Is die steun nuttig, gelet op het feit dat de uitvoerders het risico van niet-betaling vaak verrekenen in de prijzen die opgelegd worden aan de ontwikkelingslanden?

Er moet gevreesd worden voor de ingewikkeldheid van het probleem.

De Staatssecretaris verwijst naar het tweede deel van de actie inzake schuldverlichting.

Indien men het huidige ritme kan aanhouden, dan heeft België in 1994 de schuld van alle minst ontwikkelde ontwikkelingslanden kwijtgescholden. Uitzondering hierop vormt Zaïre, vermits het om een zeer groot bedrag gaat.

Dit tweede luik is het resultaat van een wens van het N.C.O.S. en het C.N.C.D. Het Parlement werd door de Staatssecretaris geconsulteerd en stelde als voorwaarde dat de actie van de kwijtschelding van de schulden zou beperkt blijven tot de minst ontwikkelde landen. Vervolgens werd over de problematiek van de schuldenkwijtschelding een ronde tafel georganiseerd met de banken, het A.B.O.S., het Departement van Financiën en de niet-gouvernementele organisaties.

Na zes maanden onderhandelen werd een kaderakkoord met de banken gesloten.

De schuldenkwijtschelding heeft betrekking op 1 miljard frank op een globaal bedrag van 3 miljard schuld van de minst ontwikkelde landen tegenover de banken. De actie houdt over een periode van 3 jaar een begrotingsuitgave van 75 miljoen frank in.

Het gaat hier vooral om een symbolisch voorbeeld voor andere industrieel ontwikkelde landen. Enkel in Zwitserland en in Nederland leeft de politieke wil een

accord similaire avec les banques. En Suisse, cette volonté politique a été réalisée partiellement; aux Pays-Bas, les banques sont réticentes.

Le secrétaire d'Etat proposera l'organisation au Parlement d'un échange de vues sur la remise de dette dès que l'on aura évalué les résultats de la politique belge en la matière. Il se rend compte que le problème de l'endettement se pose davantage dans les pays à revenus moyens que dans les pays les moins développés. En effet, les pays industrialisés exportent très peu vers les pays les plus pauvres.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Un membre souligne que la rubrique Fonds pour la coopération au développement avait été ajoutée au budget jadis et que l'on y avait inscrit un montant de quelque 12 milliards de francs (tableau de la section distincte, section II, 15: Coopération au développement).

Le Fonds pour la coopération au développement est supprimé maintenant et incorporé dans le budget (art. 15.54.1).

Pourtant, le budget de la coopération au développement n'est pas majoré du montant destiné précédemment au Fonds de la coopération au développement.

Est-ce parce que l'on veut réaliser une économie?

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement répond que le Fonds qui est désormais intégré au budget suivant la nouvelle méthode budgétaire diffère totalement du Fonds de survie.

Le Fonds de survie a toujours fonctionné indépendamment du budget normal de la Coopération au développement. Il représentait, en effet, un effort budgétaire supplémentaire, consenti à l'aide de crédits budgétaires supplémentaires provenant de la Loterie nationale.

Un montant de 4,9 milliards de francs a déjà été versé. C'est la deuxième phase du programme du Fonds de survie que l'on lance maintenant.

Grâce à la nouvelle présentation du budget, les crédits destinés au Fonds de survie seront mentionnés clairement chaque année.

L'évolution du budget du Fonds lui-même est la suivante:

- en 1988: 10 milliards de francs;
- en 1989: 10,926 milliards de francs;
- en 1990: 11,619 milliards de francs;
- en 1991: 11,956 milliards de francs.

Selon la nouvelle technique budgétaire, tous les moyens budgétaires sont rassemblés, si bien que le

gelijkwaardig akkoord met de banken af te sluiten. In Zwitserland is de actie ten dele geslaagd, in Nederland staan de banken erg weigerachtig ten overstaan van het voorstel.

Na een evaluatie van de actie in België zal de Staatssecretaris een gedachtenwisseling in het Parlement voorstellen. Hij is er zich immers van bewust dat het grote probleem van de schuldenlast zich op de eerste plaats in de « middle income » landen, meer dan in de minst ontwikkelde landen stelt. Er wordt immers vanuit de industrieel ontwikkelde landen naar de armste landen weinig uitgevoerd.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Een lid wijst erop dat het F.O.S. vroeger extra werd toegevoegd aan de begroting en een bedrag van ongeveer 12 miljard frank kreeg toegewezen (tabel van de afzonderlijke sectie, sectie II, 15: Ontwikkelingssamenwerking).

Nu is het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking afgeschaft en in de begroting ondergebracht (art. 15.54.1).

Nochtans verhoogt het budget ontwikkelingsamenwerking niet met het bedrag van het F.O.S.

Is dit een besparingsoperatie?

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking antwoordt dat het Fonds dat nu geïntegreerd is in de nieuwe begrotingsmethode totaal verschillend is van het Overlevingsfonds.

Het Overlevingsfonds heeft steeds buiten de gewone begroting voor Ontwikkelingssamenwerking gefunctioneerd. Het ging immers om een supplementaire budgettaire inspanning, gestijfd met extra-begrotingskredieten afkomstig van gelden van de Nationale Loterij.

Er werd reeds 4,9 miljard uitgekeerd. Nu wordt de tweede fase van het programma van het Overlevingsfonds gestart.

Door de nieuwe opstelling van de begroting, zullen de kredieten voor het Overlevingsfonds jaarlijks afleesbaar zijn.

De evolutie van de begroting van het Fonds zelf is de volgende:

- in 1988: 10 miljard frank;
- in 1989: 10,926 miljard frank;
- in 1990: 11,619 miljard frank;
- in 1991: 11,956 miljard frank.

De nieuwe begrotingstechniek brengt alle begrotingsmiddelen samen, zodat er voor 1994 in het totaal

montant total des crédits d'engagement qui est prévu pour 1994 atteint 20,670 milliards de francs. Il n'y aura pas de moyens budgétaires disponibles en dehors de cette enveloppe.

La nouvelle méthode budgétaire (également en ce qui concerne le Fonds) est définie dans la loi-programme qui est en discussion au Parlement.

IV. VOTES

Le tableau des crédits budgétaires et les articles 2.15.1 à 2.15.5 de la section 15 ont été adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Paul PATAER.

Le Président,
Karel VERSCHUEREN.

20,670 miljard frank aan vastleggingskredieten voorzien worden. Buiten dat pakket zijn er geen andere middelen meer.

De nieuwe begrotingsmethode (ook over het Fonds) wordt uitgewerkt in het kader van de op dit ogenblik in het Parlement besproken programmawet.

IV. STEMMINGEN

De tabel met de begrotingskredieten en de artikelen 2.15.1 tot en met 2.15.5 van de sectie 15 worden aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van dit verslag.

De Rapporteur,
Paul PATAER.

De Voorzitter,
Karel VERSCHUEREN.